



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS
SCOTTISH GOVERNMENT
WELSH GOVERNMENT

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, ENVIRONMENT AND RURAL AFFAIRS, NORTHERN IRELAND

EXPORT OF RUMINANT SEMEN AND EMBRYOS TO ARGENTINA
EXPORTACIÓN DE SEMEN Y EMBRIONES DE RUMIANTES A LA REPÚBLICA ARGENTINA

EXPORTING COUNTRY: UNITED KINGDOM
PAÍS EXPORTADOR: REINO UNIDO

FOR COMPLETION BY: OFFICIAL VETERINARIAN
A RELLENAR POR: VETERINARIO OFICIAL

SUPPLEMENTARY CERTIFICATION IN RESPECT OF SCHMALLEMBERG VIRUS (SBV)
CERTIFICACIÓN SUPLEMENTARIA RELATIVA AL VIRUS DE SCHMALLEMBERG (SBV)

* 1. SEMEN / SEMEN

I, the undersigned, further certify in respect of the semen described in certificate 8160EHC and numbered that: / El que suscribe certifica también, con respecto al semen descrito en el certificado 8160EHC con número que:

a) the semen for export shall originate from a country where no cases of Schmallenberg disease have ever been recorded; / el semen a ser exportado debe ser originario de un país que nunca registró casos de la enfermedad de Schmallenberg;

or / o

b) the semen for export should have been collected before June 1, 2011; / el semen a ser exportado debe haber sido colectado con anterioridad al 1 de junio de 2011;

or / o

c) no cases of Schmallenberg disease should have been recorded in the artificial insemination centre during the time elapsed between the thirty (30) days prior to semen collection and the thirty (30) days after the last collection of the semen for export; / no deben haber sido registrados casos de la enfermedad de Schmallenberg en el centro de inseminación artificial en el lapso de tiempo transcurrido entre los treinta (30) días previos a la colecta del semen y los treinta (30) días posteriores a la última colecta del semen a ser exportado;

and / y

the donors of the semen for export should have tested negative to two serological tests recommended by the World Organization for Animal Health (OIE): the first one should have been performed on a sample collected on the day of the first collection of the semen for export, and the second one on a sample collected between twenty-one (21) and sixty (60) days after the last collection of semen for export; / los donantes del semen a exportar deben haber resultado negativos a dos pruebas serológicas recomendadas por la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE), la primera efectuada sobre una muestra tomada el día de la primera colecta de semen a exportar y la segunda efectuada sobre una muestra tomada entre veintiún (21) y sesenta (60) días posteriores a la última colecta del semen a exportar;

* 2. EMBRYOS / EMBRIONES

I, the undersigned, further certify in respect of the embryos described in certificate 8160EHC and numberedthat: / El que suscribe certifica también, con respecto a los embriones descritos en el certificado 8160EHC con número que:

a) the embryos for export shall originate from a country where no cases of Schmallenberg disease have been recorded; / los embriones a ser exportados deben ser originarios de un país que nunca registró casos de la enfermedad de Schmallenberg;

or / o

b) the embryos for export should have been collected before June 1, 2011; / los embriones a ser exportados deben haber sido colectados con anterioridad al 1 de junio de 2011;

or / o

c) no cases of Schmallenberg disease have been recorded in animals residing in the establishment of origin and/or collection during the time elapsed between the thirty (30) days prior to embryo collection and the thirty (30) days after the last collection of the embryos for export; / no deben haber sido registrados casos de la enfermedad de Schmallenberg en los animales residentes del establecimiento de origen y/o colecta en el lapso de tiempo transcurrido entre los treinta (30) días previos a la colecta de embriones y los treinta (30) días posteriores a la última colecta de los embriones a ser exportados;

and / y

the donors of the embryos for export should have tested negative to two serological tests recommended by the World Organization for Animal Health (OIE): the first one performed on a sample collected on the day of embryo collection, and the second one on a sample collected between twenty-one (21) and sixty (60) days after the last collection of the embryos for export; / las donantes de los embriones a exportar deben haber resultado negativas a dos pruebas serológicas recomendadas por la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE), la primera efectuada sobre una muestra tomada el día de la primera colecta de los embriones a exportar y la segunda efectuada sobre una muestra tomada entre veintiún (21) y sesenta (60) días posteriores a la última colecta de los embriones a exportar;

d) the semen used to produce the embryos for export meets the conditions set out in section 1 above / el semen empleado para la producción de los embriones a exportar cumple con las condiciones establecidas en el apartado 1 más arriba.

* Delete if not applicable / Tachar lo que no corresponda

Stamp / Sello

SignedRCVS
Firma

.....
Name in block letters / Nombre en mayúsculas

Date / Fecha ...

Official Veterinarian / Veterinario oficial